DZIENNIK URZĘDOWY

c. i k. Komendy powiatowej w Hrubieszowie.

Nr. 5. **dnia 15 maja 1918.** **Rocznik I.**

Prenumerata w jednym języku rocznie 18 kor. Kwartalnie 4·50 kor.

V. № 8074/1 z 17/1 1918.

1. Uregulowanie ruchu pasażerskiego z Ukrainą.

Komunikacya z dalekiemi stronami.

1). Do podróży z Ukrainy do Monarchii, do c. i k. okupacyi i do obszarów, będących w obrębie wpływów Monarchii, obowiązują te same przepisy co do podróży z neutralnej i ze sprzymierzonej zagranicy. (Patrz postanowienia, co do podróży N. K. A. Qu. № 1000 (17).

Jest więc wymagane: a) paszport do podróży podpisany przez c. i k. Władzę reprezentacyjną, w którym podróż do Monarchii, do c. i k. okupacyi i do obszarów, będących w obrębie wpływów Monarchii, wyraźnie jest zastrzeżona i oprócz tego zawiera visum N. K. A.

b). Zielona przepustka N. K. A. Osoby, starające się o wjazd należy odsyłać do Kijowa do urzędującej, tamże Komisyi austryacko-węgierskiej.

2). Na podróż do Ukrainy z Monarchii, z c. i k. okupacyi i z obszarów, będących w obrębie wpływów Monarchii pozwala wyłącznie N. K. A.

II.

Ruch Graniczny.

1). Kupcom i handlarzom z Wołynia których zamożność jest znana i którzy godni są zaufania będą na uzasadnioną prośbę wystawiane pozwolenia na przekroczenie granicy (legitymacye) z terminem najwyżej do 3 tygodni, przez Qu Abt. № 4 w celu zakupu środków żywności, koni i innych towarów w c. i k. obszarach ukrainskich, będących w obrębie wpływów Monarchii, dla austryacko-węgierskiego Zarządu wojskowego, czy też w celu zaopatrzenia ukrainskich dywizyi i ludności.—

2). Rolnicy godni zaufania, o ile wykażą się konieczną potrzebą mogą na wniosek gminy prosić Qu. Abt. № 4 o pozwolenie do przekroczenia granicy do Ukrainy w celu zakupna koni i zboża na zasiew.

B. Powrót do obszaru armii.

Powrót ewakuowanych do dawnego operacyjnego obszaru może być w szczególnie godnych uwzględnienia wypadkach dozwolony: a) gdy na podstawie przedsięwziętych dochodzeń godność zaufania powracających jest ustalona, b) gdy przyniosą ze sobą żywność, która im wystarczy do następnego zbioru, t j. do września b. r. c) gdy stosunki mieszkaniowe w ich miejscu rodzinny na powrót pozwalają (porozumienie z Komendą placu!), d) jeżeli daje gwarancyę, że ci z powodu braku środków do życia nie staną się ciężarem dla gminy.

C. Obchodzenie się z osobami powracającemi z Ukrainy.

Wszystkie z Ukrainy, przybywające osoby, które czy to z pozwoleniem, czy bez pozwolenia przekroczyły linię graniczną, z wyjątkiem wymienionych pod B., podpadają pod przepisy, obowiązujące powracających, należy ich więc odsyłać bez wyjątku do obozu dla odbycia kwarantany w Kowlu względnie Włodzimierzu wołyńskim.

D. Podróże do ukrainskich obszarów, pozostających pod wpływem niemieckim.

Wszystkie prośby o pozwolenie do podróży do ukrainskich obszarów, pozostających pod wpływem niemieckiem należy odsyłać do 22 niemieckiej dywizyi Obrony krajowej, niemiecka poczta polowa.

V. Nr. 3257. z 11/4 1918.

2. W sprawie rozwiązania tajnych stowarzyszeń, związków i organizacyi

W skutek rozporządzenia c. i k. Jeneralnego Gubernatorstwa wojsk. w Polsce NA. Nr. Präs. 4796 ex 1918 podaje się do powszechnej wiadomości co następuje:

Wszystkie istniejące przez c. i k. władze niezatwierdzone stowarzyszenia (związki, organizacye) są nielegalne i wzywa się je do natychmiastowego zawieszenia ich czynności.

Udział w takich stowarzyszeniach, wzywanie do wstępywania i jednanie członków dla takich stowarzyszeń jak również kontynuowanie czynności przez niezatwierdzone lub też przez władzę rozwiązane stowarzyszenia (związki organizacye) będzie ścigane w myśl §§ 552 i 553 wojskowego kodeksu karnego.

Przestrzega się zatem ogół przed dalszym udziałem w takich organizacyach, jako też w urządzanych przez nie obchodach i przedsięwzięciach.—

Dochodzenie i karanie tych karygodnych czynności, zastrzeżone jest, w myśl § 8, us. 3. rozporządzenia, dotyczącego sądownictwa z dnia 25 sierpnia 1917 Nr. 71 Dz. rozp. c. i k. sądom wojskowym.

V. № 4205 z 11/5. 1918.

3. Koszta utrzymania asystencyi wojskowych.

Te gminy, na które w drodze kary nałożono obowiązek utzymania wojska mają w przyszłości dostarczyć pełną racyę żywności na dzień i głowę.

Skutkiem tego będzie się bezwarunkowo żądać od tych gmin wydawania pełnej racyi chleba i mięsa t. j. 700 gr. chleba i 300 gr. mięsa w naturze względnie w równowartościowych surogatach.

W wypadkach, w których dostarczenie pełnej racyi żywności względnie odpowiadających surogatów jest niemożliwe, ma gmina zapłacić wynikającą różnicę przy zastosowaniu istniejących cen artykułów spożywczych.

Ściągnięcie przypadających w ten sposób kwot przeprowadzi Komenda powiatowa przyczem Komendant odnośnego oddziału w tym względzie porozumie się bezpośrednio z Komendą powiatową.

Jako zasadę przyjmuje się, że tak świadczenia w naturze jak i w pieniądzach w powyższych wypadkach mają ponosić wyłącznie gminy.

Kara № 1/17 z 9/4. 1918.

4. Uwidocznienie cen w obrocie handlowym.

Rozporządzenie z dnia 14 maja 1917 Dz. Rozp. № 44 dotyczące uwidocznienia cen w obrocie przemysłowym, uzupełnia się w myśl postanowienia wykonawczego W. J. G. z dnia 20 lutego 1918 roku Ap. № 80365 w sposób następujący:

1) Przez przedmioty codziennej potrzeby po myśli § 1 rozp. J. G. W. z dnia 14/5 1917 Nr. 44 należy rozumieć wszystkie te rzeczy, które służą do zaspokojenia niezbędnych potrzeb codziennego życia u ludzi lub też do karmienia zwierząt domowych albo za niezbędne do wyrobu tego rodzaju przedmiotów. (Wszelkie środki spożywcze, ubrania, obuwie, materyały sukienne, płótna, jedwabie, skóry, kapelusze, bielizna, nici, guziki, naczynia kuchenne, przybory piśmienne i t. d.)

2) Przez pracę i usługi, co do których żąłana zapłata również ma być uwidocznioną, należy rozumieć następujące przedsiębiorstwa: fryzyernie, pralnie, zakłady kąpielowe, restauracye, cukiernie, mleczarnie, kawiarnie - herbaciarnie, następnie przedsiębiorstwa przewozowe, jakoteż dorożkarskie i posłańców publicznych i t. d.

3) Cena ma być oznaczoną w koronach i to na samym towarze lup napudełku, w którym się towar mieści względnie na odpowiedniej tabliczce umieszczonej na towarze. Ceny muszą być wyraźne, dobrze czytelne tak co do koron jak i halerzy. Przedmioty niniejszych rozmiarów jak guziki, spinki, krawatki, szelki i t d. mają mieć rownież na pudełku lub na samym towarze ceny wyraźnie oznaczone.

4) Okoliczności uboczne, które mają wpływ stanowczy na wartość towaru jak naprz. pochodzenie towaru, szczególniejsza jakość, gatunek, lub też trwałość, mają być także podobnie jak ceny na towarze wyraźnem pismem oznaczone.

5) Przekroczenia powyższego rozp. będą w myśl § 4. rozp. W. J. G z dnia 14./5. 1917 roku V. Bl. № 44 karane przez Król sądy polskie grzywną do 5000 kor. lub aresztem do 6 miesięcy względnie w drodze administracyjnej przez C. i k. Komendę powiatową czasowem zamknięciem lokalu lub nawet odebraniem uprawnienia przemysłowego.

6) Niniejsze obwieszczenia otrzymuje moc obowiązującą z dniem ogłoszenia.

V. Nr. 3068/1. z 22./4. 1918.

5. Zakaz wypalania pyżu na łąkach i polach.

Wskutek panującego zwyczaju w Królestwie Polskiem wypalenie pyżu na palach oraz nieużytków na łąkach uległ w ostatnich czasach zniszczeniu wskutek ognia jeden wielki most na Bugu, oraz zagrożone były urządzenia flotyli Bugu jakoteż przygotowanych nad Bugiem do wysyłki dwadzieścia wagonów siana.

Skutkiem powyższego pożaru zabrania się zapalania pyżu i nieużytków na polach i łąkach, w pobliżu rządowych magazynów i urządzeń portowych flotyki Bugowej oraz wszystkich innych objektów rządowych.

Niestosujący się do tego zakazu zostaną ukarani w myśl rozporządzenia naczelnego Wodza Armii z 19./8. 1915. Dz. rozporządzeń Nr. 30 V. część, grzywną 2000 koron, oraz zobowiązani zostaną do zwrotu wszystkich szkód.

L. V. № 20194/18 z 6./4. 1918.

6. Ogłoszenie.

Ze względu na nadzwyczajne stosunki, wobec których nawet częściowe dostarczanie surowców napotyka na wielkie trudności wzgl. jest całkiem niemożliwe, trzeba zwrócić uwagę nato, aby racyonalnie wykorzystać wszystkie rośliny.

Zrobione dotyrzas doświadczenia w przemyśle tkackim okazały, że z pomiędzy różnych surogatów najlepiej do celów tkackich użyć się daje pokrzywa.—

Zarząd Wojskowy ustanawia cenę za zupełnie suche, bezlistne, bez pleśni łodygi z pokrzywy, tegorocznego zbioru na 35 Koron za 100 kg. i spodziewa się, że ludność że względu na tę cenę nie zużyje pokrzywy do karmienia ani spaszenia.

V. № 4206.

7. Obrót korą drzewną.

Stosownie do rozporządzenia c. i k. Jen. Gubernatorstwa Wojskowego w Lublinie R. S № 270892/$_{18}$ ogłasza się co następuje:

Wszyscy właściciele lasów i zarządzający tak lasami prywatnymi jak i donacyjnymi są obowiązani wszystkie już ścięte sosny i dęby jak i te, które ulegną jeszcze ścięciu obłupać z kory.

Sprzedaż takiej kory może być uskutecznioną tylko wprost uprawnionym garbarzom Każdy uboczny handel korą garbarską jest wzbroniony.

Wszelkie kupna kory garbarskiej muszą być zgłoszone z podaniem nazwiska sprzedającego, jak też i miejsca złożenia towaru przez kupującego, Oddziałowi handlowemu c. i k. Komendy powiatowej.

Czas odpowiedni do obłupywania kory trwa od połowy kwietnia do końca maja, względnie połowy czerwca, gdyż tylko w tym czasie drzewo posiada najodpowiedniejsze soki i dlatego tylko wtedy obłupywanem być powinno.

Przewóz kory z lasów do stacyi kolejowej, jakoteż transport koleją może być uskuteczniony tylko na mocy pozwolenia na przewóz, względnie listu frachtowego widowanego przez c. i k. Komendę powiatową, w przeciwnym razie nastąpi kanfiskata towaru.—

V. Nr. 4131 z 8./$_3$. 1918.

8. Zakaz wydawania i zużywania białego cukru w kawiarniach, herbaciarniach i restauracyach.

W myśl rozporządzenia W. J. G. z dnia 22 stycznia 1918 L. 394 zabrania się wydawania i zużywania białego cukru (cukier spożywczy) w kawiarniach, cukierniach i restauracyach.

K. E. V. A. Zl. 859/$_{18}$.

9. Wywóz wapna, torfu, cegiełek i t. p. może być dozwolony tylko pod kontrolą ładowania.

Z wielokrotnych doniesień okazało się, że wywóz wapna, torfu cegeł i t. p. towarów, nadużywa się w większej ilości w celu przemycania.

Wskutek rozporządzenia J. G. W. z dnia 30. marca 1918 W. V. Z. № 21. 392/$_{18}$ zarządza się, aby certyfikaty wywozu dla wyż wymienionych towarów, tylko wtedy były wydawane, gdy ładowanie wagonów odbyło się pod kontrolą Komendy powiatowej.

10. Zużycie nafty.

W czasie od 15. kwietnia do 31. sierpnia włącznie nie wolno wydawać zasadniczo nafty konsumentom prywatnym.

Przekroczenia tego rozporządzenia karane będą surowo w myśl rozp. z 1. stycznia 1917 № 2. Dz. rozp. § 10.

V. Nr. 3251. z 12/4 1918.

11. Wymiana uszkodzonych rubli.

By uchronić ludność przed wyzyskiwaniem przez lichwiarzy przy wymianie uszkodzonych rubli c. i k. Komenda powiatowa zarządziła, że tego rodzaju ruble wymieniane być mogą w kasie c. i k. Komendy powiatowej każdego dnia z wyjątkiem dni świątecznych w godzinach urzędowych przed południem.

V. № 3287 z 10./4. 1918.

12. Ogłoszenie.

Według doniesienia Żandarmeryi w Tereszpolu, pow. Zamość w dniu 17 marca b. r. znaleziono w lesie koło wsi Szozdy gminy Tereszpol wałęsającą się krowę, nieznanego właściciela. Krowa ta maści czarnej, spodem biała z białym ogonem, około 15 lat licząca, z odłamanym lewym rogiem i palonym Nr. 678 na prawym rogu, znajduje się u Stefana Litwina w Szozdach i można ją odebrać przez Urząd gminny w Tereszpolu po złożeniu odpowiedniego dowodu własności.

V. Nr. 870 K. R. z. 21./4. 1918.

13. Obwieszczenie

w sprawie rzezi cieląt.

Reskryptem z dnia 4/4 1918 F. I. № 760/18 zarządziło W. J. Gubernatorstwo w Lublinie zmianę §. 8. rozporząd. z dnia 9/XII 1917. Dzien. Rozp. № 906 odnośnie do rzezi cieląt w następującym kierunku.

Na rzeź dla celów aprowizacyjnych względnie na wywóz można przeznaczyć.

1) Byczki tudzież jałówki, które do chowu się nie nadają.

2) Cielęta, które z powodu choroby muszą być z konieczności zabite.

Liczba na rzeź oddanych zwierząt nie śmie jednak pod żadnym warunkiem przekraczać podwójnej ilości pozwolonego przez tutejszą c. i k. Komendę powiatową na rzeź bydła.

C. i k. Komenda powiatowa rozciągnie dokładny nadzór nad rzezią cieląt i w innych pociągnie do odpowiedzialności.

Urząd gminny (Magistrat) przekładać będzie 15 i 30 każdego miesiąca dokładny wykaz dokonanych rzezi cieląt. Skóry należy oddać legitymowanym nabywcom w myśl tutejszego rozporządzenia № $^{7}/_{64}$ K. R.

№ $1/_{84}$ K. R.

14. CENY wytyczne.

za miesiąc maj 1918.

Niniejszem ogłasza się ceny wytyczne na miesiąc **MAJA 1918**. Ogłoszone ceny wytyczne mają za cel służyć sprzedającym i kupującym za ogólną wskazówkę przy oznaczaniu ceny kupna sprzedaży, od której wprawdzie nie bezwarunkowo, jednakowoż w regule odstąpić nie wolno. Jeżeli sprzedający nie wykaże przed c. i k. Komendą powiatową dostatecznych dowodów, dla których chciałby uzyskać wyższą cenę, naraża się na dochodzenie z powodu rozmyślnego podbijania cen. Ceny najwyższe maksymalne są to urzędownie ustanowione ceny, które pod żadnym warunkiem przerkoczone być nie mogą, a ich przekroczenie stanowi samo przez się czyn karygodny, bez względu na poniesione koszta zakupu towaru i inne wydatki.

Rekwizycye uskuteczniane przez organy wojskowe będą obliczane na podstawie ogłoszonych w obwieszczeniu cen wytycznych które w tym wypadku uchodzą jako maksymalne ceny dla wojska.

Każdy sprzedający (handlarz) ma umieścić w miejscu widocznem wyraźnie i czytelnie wypisane ceny towarów które można nabyć w jego sklepie według jakości i ilości towarów. Ilość towarów należy wyrazić w używanych rosyjskich jednostkach (funt, pud,) a ceny w walucie koronowej. W walucie koronowej muszą być przyjmowane wszelkie zapłaty i świadczenia, których cena jest oznaczona z urzędu i których Komenda i organa c. i k. Zarządu wojskowego przymusowo żądają.

Dla kupujących w walucie rublowej należy zasadniczo przerachować walutę rublową na każdorazowo urzędownie obowiązujący kurs rubla.

Przekroczenia tego rozporządzenia będą karane przez Komendę powiatową grzywną do dwoch tysięcy koron lub aresztem do trzech miesięcy.

Sklepy i handle, które nie zastosują się do niniejszego rozporządzenia zostaną zamknięte, a w razie potrzeby może też nastąpić odebranie uprawnienia przemysłowego.

Przy towarach przy których w rubryce „Uwaga“ nic nie uwidoczniono podane ceny są wytycznemi.

TOWARY	Cena towarów oznaczona przez c. i k. Komend. pow. za wystarczająca (Cena wytyczna)						Uwaga
	Handel detalicz.			Handel hurtow.			
	Jednostka miary	K.	h.	Jednostka miary	K.	h.	
mięso wołowe z kośćmi —	1 f.	3	—				
mięso wołowe bez kości —	„	3	20				
mięso wołowe polędwica —	„	3	60				
mięso koszerne —	„	3	50				
cielęcina — —	„	3	25				
polędwica wieprz.	„	5	—				
wieprzowina bez kości lub z kośćmi	„	3	—				
wędliny bez kości	„	4	—				
sadło — —	„	5	60				
słonina — —	„	6	50				
smalec wieprzowy	„	6	50				
zwykła kiełbasa —	„	4	20				
krakowska „ —	„	5	—				
salceson —	„	4	20				
„ „ domowy	„	5	—				
szynka surowa —	„	4	—				
„ „ gotowana	„	5	50				
„ „ zawijana	„	6	—				
kury żywe —	1 f.	3	—	1 f.	2	50	
„ nieżywe —	„	4	50	„	3	20	
karpie — —	„	2	80	„	2	50	
szczupaki —	„	3	—	„	2	80	
śledź — —	1 szt.	—	4080	—	—	—	
mąka pszen. biała	1 f.		42				Ceny maksymalne
„ „ razowa	„		38				
„ żytnia pytl.	„		35				
„ „ razowa	„		32				
„ jęczmienna —	„		42				
kasza jęczm. średn	„		44				
chleb ciem. (miesz.)	„		37				
groch — —	„	1	20	1 f.	1	—	
bobik — —	„	—	50	„	—	40	
grysik — —	„	1	60	„	1	40	
soczewica — —	„	—	80	„	—	70	
otręby — —	„	—	15	„	—	12	
fasola — —	„	2	—	„	1	90	
*) mleko niezbieran. tłuszczu mlecznego	1 litra	—	90	1 litra	—	90	
ser domowy twaróg	1 f.	1	50	1 f.	1	40	
masło deserowy —	„	8	—	„	8	—	
masło do gotowania	„	7	—	„	7	—	
ser twardy —	„	8	50	„	8	—	
jaja — — —	1 szt.	—	25	1 szt.	—	22	
liście bobkowe —	1 f.	4	—				
kawa palona —	„	14	—				
herbata — —	„	15	—				
cukier nierafin. —	„	1	72				Ceuy monopolowe
cukier rafin. —	„	1	80				
sól — — —	„	—	27				
pieprz — —	„	18	—				
pasta do butów —	„	—	60				
kminek — —	„	2	—				
drożdże — —	„	4	—				
drozdzie prasowane	„	3	40				
drożdże spirytusowe	„	7	—				
miód — —		8	—				
rodzynki — —	„	4	30				
papryka — —	„	10	—				
cykorya (Paczka)	„	3	—				
cykorya (pół pacz.)	1/2 f.	1	50				
ocet — —	1 litra	od 2	40				Qualitat
sardynki — —		do 6	—				

*) Organy policyi targowej należy obdzielić miarami mlecznemi (Laktodensimeter). Do nabycia u Henryka Kapellera we Wiedniu V. Franzesgasse 13.

TOWARY	Cena towarów oznaczona przez c. i k. Komend. pow. za wystarczająca (Cena wytyczna)						Uwaga
	Handel detalicz.			Handel hurtow.			
	Jednostka miary	K.	h.	Jednostka miary	K.	h.	
ziemniaki — —	1 f.		10	1 f.		7	
kapusta kwaśna —	„		60	„		60	
kapusta — —	„		10	„		8	
marchew — —	„		30	„		25	
buraki czerwone —	„		25	„		22	
cebula — —	„	1	40	„	1	30	
czosnek — —	„	1	10	„	1	85	
chrzan — —	„		15	„	—	12	
ogórki kwaśne —	„		38	„	—	35	
gruszki — —	1 f.	—	56	1 f.		52	
gruszki suszone —	„	1	50	„			
jabłka — —	„		54	„		50	
jabłka suszone —	„	1	10	„			
śliwki suszone —	„	2	50	„		—	
czernice — —	„		50	„		40	
marmolada —	„			1 kg.	3	50	
powidła — —	„			„	4	20	
B Y D Ł O.							
żywej wagi:							
od 10 do 13 pud.				1 pud	40		
„ 13 „ 19 „				„	48		
„ 19 „ 22 „				„	56		
„ 22 „ 31 „				„	72		
ponad 31 —				„	80		
Ś W I N I E.							
od 3 do 5 pud.				„	64		
„ 5 „ 6 „				„	80		
„ 6 „ 10 „				„	128		
ponad 10 —				„	144		
siano nieprasowane				100, kg	12		Ceny maksymalne
„ prasowane —				„	14		
słoma nieprasowan				„	08		
„ prasowane —				„	06		
drzewo łupow. twar	1 Rm. 2	6					
„ „ mięk.	„	6	40				
okrąglaki twarde—	„	4	68				
„ miękkie—	„	4	20				
gałęzie twarde —	„	3	24				
„ miękkie —	„	2	88				
nafta — —	1 f.		48	1 pud	17	20	
spirytus do palenia				1 litra	1	80	
zapałki —	1 szt.		10	10 szt.		85	
świece paraf zwykł		4		1 f.	3	50	
mydło zwykłe		10		„	8	80	
„ wojenne	1 f.	2					
soda				1 f.		36	
wino zwyczajne —				3/4 l	od 4 do 8		
piwo — —				1 litra	1	80	loco Hrub
wódka — —				2/3 l.	3	60	
rum — —				1 litra	od 10 do 18		
woda sodowa —				„		16	
węgle grube	1 pud.	1	20				
„ kostkowe I	„	1	10				
„ „ II	„	1	—				
„ Grys	„	1					

Ceny należy uwidocznić na tabliczkach, zatkniętych w towarach w sklepach jak i na targu.

Alfred Weiss v. Ulog
c. i k. Pułkownik.

Drukarnia Gutfeld, Hrubieszów.